

Publication	Eye of Dubai - Arabic	Circulation	0
Market	United Arab Emirates	Page No.	N/A
Language	Arabic	Size	0
Section	Other	AVE	\$3250.00

Dubai International Arbitration Center signs a Cooperation Agreement with Malta Arbitration Center

July 07, 2009

Dubai International Arbitration Center (DIAC) signed a Cooperation Agreement with Malta Arbitration Center to offer the best arbitration services to the business communities in both Dubai and Malta. Being an initiative of Dubai Chamber of Commerce and Industry, DIAC was created as a means to supply facilities for conducting commercial arbitration, promoting the settlement of disputes by arbitration, as well as developing a pool of arbitrators in the practice of international arbitration.

<http://www.eyeofdubai.com/v1/arabic/news/newsdetail-25297.htm>

See next page for clipping..

Dubai International Arbitration Center signs a Cooperation Agreement with Malta Arbitration Center

مركز دبي للتحكيم الدولي يوقع اتفاقية تعاون مع مركز مالطا للتحكيم

Submit Press Release(GMT+4) 2009 - 7 يوليو 7: الثلاثاء، Posted on

[+]Text[-]

Email | Print



تشمل تعزيز التعاون المشترك والترويج للتحكيم والطرق البديلة للتقاضي

وقّع مركز دبي للتحكيم الدولي أمس الأول الإثنين اتفاقية تعاون مع مركز مالطا للتحكيم تشمل تعزيز التعاون المشترك في مجال التحكيم لتقديم أفضل الخدمات لمجتمعى الأعمال في كل من دبي ومالطا.

RELATED NEWS

.No related news found

Learn Arabic

Dubai's Leading Institute 31 languages. 800etn (3866) www.etn.ac/Arabic

Dubai Summer School

Exceptional K-12 learning programs from anywhere in the world. www.K12.com



Ads by Google

ومثل مركز دبي للتحكيم الدولي خلال حفل التوقيع الدكتور حبيب الملا، نائب رئيس مجلس أمناء مركز دبي للتحكيم الدولي، في حين وقّع الاتفاقية معالي أنطوني تابون، قنصل عام مالطا في دبي بالنيابة عن مركز مالطا للتحكيم.

وانتقى الطرفان على تقديم كل الدعم والمساعدة للطرف الآخر في مجال اختيار المحكمين والموفقين، وتعيين الخبراء المؤهلين لحل النزاعات التجارية، وتضمنت بنود الاتفاقية تقديم الطرفين لكل التسهيلات المتوفرة، وتبادل المعلومات والخبرات، وتقديم المساعدة في المطبوعات وفي كافة الأمور المتعلقة بحل النزاعات التجارية على وجه العموم.

وتعليقاً على الاتفاقية الموقعة، قال الملا: "تفتح الاتفاقية باباً جديداً من التعاون البناء بين مركز دبي للتحكيم الدولي ومركز مالطا للتحكيم بما يقدم المصلحة المشتركة".

وأشاد الملا بالدور الرائد الذي يلعبه مركز مالطا للتحكيم معتبراً أن تبادل المعلومات مع مركز دبي للتحكيم الدولي حول الأنظمة البديلة للتقاضي، وخدمات التحكيم سيسود بالفائدة المطلوبة على الطرفين.

وأضاف نائب رئيس مجلس أمناء مركز دبي للتحكيم الدولي أن بيئة الأعمال السلمية في دبي تتطلب قاعدة ملتباً للتحكيم التجاري، تبعث الثقة بين المستثمرين عبر استخدام وسائل سريعة وغير مكلفة مثل التحكيم والوساطة والتوفيق.

وقال سعادة أنطوني تابون، قنصل عام مالطا في دبي: "يمثل توقيع الاتفاقية خطوة إضافية باتجاه تقديم خدمات التحكيم الميسطة والممتازة، وعلى ضوء ازدياد العلاقات التجارية بين دبي ومالطا، فإن التوصل إلى أرضية مشتركة لتحكيم النزاعات التجارية سيساعد على فهم أفضل لممارسات وإجراءات الأعمال بين المستثمرين. وهذه الاتفاقية تظهر الالتزام الوثيق للطرفين لتحقيق أكبر قدر من السلاسة في عمليات القطاع التجاري".

وأشار الدكتور حسام التلهوني، مدير مركز دبي للتحكيم الدولي إلى أن الاتفاقية تظهر التزام الطرفين بتعزيز أطر التعاون بينهما، وتطوير وسائل حل النزاعات التجارية.

واعتبر التلهوني أن الاتفاقية تروج للتحكيم والوساطة والتوفيق كإجراءات فعّالة لتسوية النزاعات التجارية. وأضاف قائلاً: "إن الترويج لفهم أكثر عمقاً للوسائل البديلة للتقاضي والتحكيم عبر تنظيم الندوات والمؤتمرات والفعاليات هو أحد بنود الاتفاقية الموقعة".

ومن ناحيته، أشاد الدكتور جورج هابرلر، رئيس مجلس إدارة مركز مالطا للتحكيم بتوقيع الاتفاقية التي تعزز روابط التعاون مع دبي خاصة وأن العلاقات التجارية بين مالطا والإمارات تشهد ازدياداً ملحوظاً.

ويعتبر مركز دبي للتحكيم الدولي؛ أحد مبادرات غرفة تجارة وصناعة دبي، من المراكز المرموقة عالمياً في مجال التحكيم الدولي حيث يوفر المركز أحدث المرافق وأفضل التسهيلات لضمان جودة خدمات التحكيم التي يقدمها، وحل النزاعات بين الأطراف التجارية بمساعدة فريق من المحكمين الدوليين الملمين بأصول التحكيم الدولية وإجراءاتها المعتمدة.

ويبلغ عدد القضايا المسجلة في مركز دبي للتحكيم الدولي 159 قضية خلال الأشهر الستة الأولى من العام الحالي. كما بلغ عدد الاتفاقيات التي وقعها المركز مع مراكز تحكيم أخرى شاملة الاتفاقية الحالية 17 اتفاقية مع عدد من مراكز التحكيم منها مركز كوالالمبور الإقليمي للتحكيم، ومركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية وغيرها من مراكز التحكيم المرموقة.